

**P1 / CALENDRIER**Tous les événements du 29  
juin au 5 juillet 2018**P2 / MAGAZINE**Zoom - infos diverses  
news in English**P3 / CALENDRIER (SUITE)**Tous les événements du 6  
au 12 juillet 2018**P4 / COMMUNICATION**SERVICES  
sponsors et infos légales**Gratuit - Free**

# La Gazette

**What's On  
in and around  
Trie-sur-Baïse****Qué de nau au  
pays de Tria ?****du Pays**

Quoi de neuf au Pays de Trie et aux alentours - Bulletin d'information gratuit

N001

EDITION juin/1 2018

## Semaine du vendredi 29 juin au jeudi 5 juillet 2018



<b>Vendredi 29 juin</b>	<b>Castelnau-Magnoac:</b> Bal de l'AFN à 21h. - <i>Dance 9pm</i> <b>Puntous:</b> 21h Concours de Pétanque en doublettes 150€ + engagements
<b>Samedi 30 juin</b>	<b>Bugard:</b> fête locale, concours de pêche, repas midi et soir, Bal avec Podium Mixage - <i>Local Fair, fishing contact, lunch and dinner, disco</i> <b>Rabastens de Bigorre:</b> Marché de nuit des Mainats à partir de 18h. Artisans, concert et repas à 13€ - <i>Night market with local produce, free concert, dinner 13€</i> <b>Mirande (32):</b> à 17h, Concert Orgue et 2 violoncelles en l'église Ste Marie à Mirande - <i>Organ and cello concert in the church</i> <b>Saint Michel (32):</b> à partir de 16h, Marchés à la ferme à la Ferme de la patte d'oie. Dégustations gratuites, repas, animations - <i>Farm market from 4pm, tastings, food, entertainment</i> <b>Puntous:</b> Fête Locale à partir de 19h - apéritif, repas 13€ (inscriptions au 06 21 31 54 95), à 23h Bal Disco "La Chica". <i>Local fête with dinner (13€) and disco</i> <b>Cinéma Le Lalano. 20h45: « Volontaire » (vf/2d)</b>
<b>Dimanche 1 juillet</b>	<b>Castelnau-Magnoac:</b> La Magnoacaise. Randonnée équestre. 2 Circuits de 15km et 25km. Départ à 9h depuis le Centre équestre. Renseignements: 06 87 47 60 82 - <i>Horse riding day, 2 circuits of 15km and 25kms, horses available by reservation at the number above, start 9am at the stables</i> <b>Saint-Michel (32):</b> à 9h, Randonnée pédestre au départ de la ferme de la Patte d'Oie - <i>Nature trail from the farm La Patte d'Oie, 9am.</i> A partir de 10h, suite du marché à la ferme (voir samedi 30 juin) - <i>Farm market from 10am</i> <b>Miélan (32):</b> Marché de l'Art, des Saveurs et de l'Artisanat. - <i>Arts and crafts market</i> <b>Puntous:</b> 14h30 Concours de Pétanque en doublettes 150€ + engagements <b>Bugard:</b> Apéritif puis repas (15€) à partir de 12h et soirée animé par le Comité des Fêtes à partir de 19h <b>Cinéma Le Lalano. 18h30: « demi-soeurs » (vo/2d) - 20h45: « mon ket » (vf/2d)</b>
<b>Mardi 3 juillet</b>	<b>Rabastens de Bigorre:</b> à 20h30, concert des Petits chanteurs de la Croix de Bois à l'église. - <i>Concert Petits Chanteurs de la Croix de Bois in the church</i> <b>Cinéma Le Lalano. 16h: « Volontaire » (vf/2d) - 20h45: « Demi-soeurs » (vo/2d)</b>
<b>Mercredi 4 juillet</b>	<b>Cinéma Le Lalano. 16h: «Le voyage de Lila» (vf/2d) - 20h45: «Jurassic World» (vf/2d). Puis fermeture jusqu'au 14 juillet - the cinema will be closed until 14th july</b>
<b>Jeudi 5 juillet</b>	<b>Mirande:</b> à 10h30, Balade accompagnée dans la bastide, tél O.T.: 05 62 66 68 10 - <i>Guided tour of the bastide at 10.30 am. For inquiries, number above.</i>



Programme cinéma Le Lalano en rouge



Semaine suivante / Next week: Page 3

La Gazette est un journal associatif qui désire être un lien pour toutes les personnes habitant Trie-sur-Baïse et les communes environnantes. Elle annonce les événements à venir qui seront annoncés, en français et en anglais. Nous voulons que cet outil soit un outil pour tous, elle peut relayer vos informations, il faudra seulement les faire parvenir à l'association au moins 3 semaines à l'avance. Elle sera publiée toutes les 2 semaines et disponible le vendredi à divers endroits de Trie. La Gazette est gratuite, donc nous avons besoin de soutien ... en tant qu'individu, vous pouvez adhérer à l'association, le montant annuel de l'adhésion est de 15 euros. En échange, vous pourrez faire paraître une petite annonce de vente, achat, recherche etc ... selon l'espace disponible sur l'édition et après accord de l'équipe éditoriale. En tant qu'adhérent, vous la recevrez par e-mail la veille de la diffusion. Le jour de la diffusion, vous pourrez aussi la consulter sur internet à l'adresse [www.gazettemag.fr](http://www.gazettemag.fr). Si cette initiative vous intéresse, vous pouvez nous aider grâce à vos adhésions, dons ou sponsoring. Toutes informations, suggestions et avis par email à [info@gazettemag.fr](mailto:info@gazettemag.fr),

Les collégiens de la classe de Mme Levain aidé par Mme Bousquet, documentaliste, ont réalisé la visite virtuelle de la bastide de Trie. Il faut se connecter sur le site [izi.travel/fr](http://izi.travel/fr) puis, "explorer" et taper Trie-sur-Baïse. C'est une très belle initiative



The pupils at the collège d'Astarac in Trie, have created a virtual online visit of the bastide. Go to [izi.travel/fr](http://izi.travel/fr) and do a search for Trie-sur-Baïse



←Flasher ce QR code

To advertise your services (very reasonable rates) or events (free) here, please contact us on [info@gazettemag.fr](mailto:info@gazettemag.fr)

## Numéros Utiles Useful Phone Numbers

- ❖ 15 : SAMU: urgences médicales
- ❖ 17 : Police
- ❖ 18 : Pompiers
- ❖ 115 : SAMU social
- ❖ 119 : enfance maltraitée
- ❖ 3919 : SOS violence conjugale

**La traditionnelle fête des sentiers a lieu cette année à Sadournin.**

**Dimanche 8 Juillet toute la journée. Au programme:**

Randonnées pédestre de 10km, équestre de 17km et VTT de 22km, 35 km et 46 km. Inscriptions à partir de 8h (5€/pers ; 2€/enfant + 12ans ; gratuit - 12 ans). Départ 9h

Ravitaillement sur les circuits et à l'arrivée - Enfants accompagnés par un adulte - Port du casque obligatoire pour les VTT

Repas midi: 13 €/ pers, 9€/enfants : melon/jambon; brochette de cœurs/haricots blancs / saucisse pour les enfants, tarte. Inscription à l'Office de Tourisme, 05 62 35 50 88.

Animations : Vieux métiers, Balade en calèche, bœufs attelés, clowns, four à bois, tourte choucou,...

15h Kermesse organisée par le foyer rural de Sadournin (stands de jeux gratuits pour les enfants, tir à l'arc, jeux en bois,...

15h30 Atelier clowns parents/enfants avec Bug'Art

18h Lâcher de ballons

Repas du soir : Poulet Basquaise 12€/adulte organisé par la Société de chasse St-Hubert

## Fête des Sentiers/ Nature Trail day

*The Nature Trail Day this year will take place in Sadournin on Sunday 8th July. From 9 am, walkers, horse riders and mountain bikes are welcome. 5 different circuits. Registration at 8 am, 5€/adult ; 2€/child (under 12 y.o.). Helmets compulsory for cyclists.*

*Lunch for 13€ (melon/ham, beans/duck heart brochettes, pie, sausages for kids). reservations on 05 62 35 50 88.*

*In the afternoon, entertainment, fair, games and activities for all the family.*

*Dinners organised by the local hunters for 12€ with Chicken Basquaise.*



« **Il pleut des cordes** » la pluie est si forte que l'on ne peut distinguer les gouttelettes et cela ressemble à des cordes.

En anglais, on dit « **Il pleut des chats et des chiens** » on pense que dans les fermes, les chats et les chiens, dormaient dans les combles. Lorsqu'il pleuvait, ils couraient se réfugier au niveau du dessous

~~~~~  
« **It's raining cats and dogs** » *it seems that cats and dogs who lived in the attics in the farms had to run downstairs whenever the rain was heavy.*

In french, you say « **It rains ropes** » the rain drops are so heavy and numerous that it looks like a rope

La Gazette is an associative community bulletin covering Trie-sur-Baïse and the surrounding towns and villages in the Hautes-Pyrénées and the Gers. La Gazette provides "What's On" information in English and French and relies upon the local community to provide information about upcoming events so that they can be included in the listings. It is published every two weeks and is available every second Friday in strategic locations in and around Trie. It is also available on the internet on [www.gazettemag.fr](http://www.gazettemag.fr). La Gazette is available entirely free of charge but, as an association, we need individuals to join as members for an annual fee of 15€. Association members have the possibility to place classified adverts in the "Annonces" section of La Gazette at no extra charge but within reason, subject to available space, and entirely at the discretion of the editorial team. Association members can also receive La Gazette by e-mail one day in advance of publication.

LA  
MAIRIE  
DE  
TRIE-SUR-  
BAÏSE



# Semaine du vendredi 6 au jeudi 12 juillet 2018



|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vendredi<br/>6 juillet</b>  | <b>Cuélas:</b> Fête locale, Bodega à 23h. <i>Local Fair, bodega from 10pm</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Samedi<br/>7 juillet</b>    | <b>Cuélas:</b> Fête (suite), Paëlla (14€) à 21h. Réservations Audrey au 06 07 46 91 96. A 22h soirée animée par Superstar. <i>Local fair. Meal at 9pm (booking at number above) and disco</i><br><b>Saint-Sever de Rustan:</b> derniers jours du XXIIème Salon de Peinture et de Sculpture ouvert jusqu'à dimanche 8 juillet entre 14h et 19h. <i>Last days of the 22nd Painting and Sculpture Show, open today and sunday from 2pm to 19pm</i><br><b>Burg:</b> à partir de 20h, Nuit des Boleros, avec animations Bandas et repas. Res. 06 21 78 02 35 - <i>Bandas evening from 8pm, meal by reservation at number above.</i><br><b>Puydarrieux:</b> la tourbière au fil des saisons. Rendez-vous à la MNE65 pour visiter la Tourbière de Clarens, lieu rare et confidentiel. Sur Inscription - Ouvert à toute la famille. Tél: 05 62 33 61 66. Site: <a href="http://www.maisondelanature65.com">www.maisondelanature65.com</a> - <i>Visit La Tourbière de Clarens, rare and extra-ordinary peat bog, register with the Maison de la Nature 65, number above.</i><br><b>Castex (32):</b> Fête locale, 8h concours de pêche, à 20h apéritif animé par Jamy & co, repas (14€), réserv. au 06 84 22 31 18. 23h30 concert avec Hurricane. <i>Local fair, fishing at 8 am, aperitif at 8pm with animations, dinner (14€), booking at 06 84 22 31 18.. 11.30pm, concert.</i> |
| <b>Dimanche<br/>8 juillet</b>  | <b>Sadournin:</b> Fête des Sentiers (voir page 2). Randonnées, repas, animations, kermesse, vieux métiers, balade en calèche,... - <i>Ramblers day, nature trails, rides in a horse drawn carriage, lunch, entertainment, exhibitions.</i> O.T., tél: 05 62 35 50 88 . Site: <a href="http://tourismecoteaux65.fr">tourismecoteaux65.fr</a><br><b>Lannemezan et Tournay:</b> Vide grenier - <i>Jumble sale</i><br><b>Mirande (32):</b> Fête du lac. A partir de 11h, animations, ateliers, jeux et concerts, restauration, buvettes. <i>Concerts and entertainment by the lake from 11am, drinks and food.</i><br><b>Campan (65):</b> Fête des Marioles - <i>Life-size puppet festival</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Mercredi<br/>11 juillet</b> | <b>Puydarrieux:</b> Vos enfants vont découvrir le monde minuscule du ruisseau. Animation à la MNE65 .Pour les enfants de 8 à 12 ans sur inscription Durée : environ 2h30 Les enfants peuvent être accompagnés ou laissés à l'animateur de la MNE 65 après signature d'une décharge. Tél: 05 62 33 61 66 Site internet: <a href="http://www.maisondelanature65.com">http://www.maisondelanature65.com</a> - <i>For children 8 to 12 years old, learn about the microscopic world with an expert. Parents can participate or leave their children, from 2pm.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Jeudi<br/>12 juillet</b>    | <b>Mirande:</b> à 10h30, balade accompagnée dans la bastide, tél O.T.: 05 62 66 68 10 - <i>Guided tour of the bastide at 10.30 am. For inquiries, number above.</i><br>Et du 12 au 15 juillet: Festival Country in Mirande. tél : 05 81 67 50 50. Site: <a href="http://www.cim32.com">www.cim32.com</a> - <i>Country in Mirande Festival</i><br><b>Abbaye d'Escaladieu:</b> à partir de 19h, "Visa pour la nuit" en partenariat avec le Parvis. Danses et musiques "Let's folk" de Marion muzak. A 21h, Bal sans frontières. Réservations (5€) Le Parvis 05 62 90 08 55. Site: <a href="http://parvis.net">parvis.net</a> - <i>Music and dance from 9pm,</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Lettre de Jean-Pierre Grasset, Maire de Trie-sur-Baïse

Mesdames, Messieurs,

Vous avez entre les mains le premier numéro de la « Gazette du Pays ». Je tenais particulièrement à féliciter les promoteurs de ce journal. Ce bi-mensuel vous tiendra informé sur l'ensemble du territoire du « Pays de Trie et du Magnoac ». Je suis certain que ce journal deviendra le rendez-vous incontournable d'informations locales. A souligner la traduction pour nos amis anglophones. Son lancement arrive à un moment fort de l'actualité locale. La Gazette aura à cœur de vous transmettre toutes les informations dont vous aurez besoin. Longue et belle vie à la « Gazette du Pays ».

## Annonces

Vous êtes adhérent de l'association, cet espace vous est réservé pour passer une petite annonce, sous réserve d'acceptation du bureau de l'association. Vous pouvez vendre, acheter, donner, chercher ...etc. Envoyer votre annonce à : [info@gazettemag.fr](mailto:info@gazettemag.fr)

Members of the association have access to this space for their classified ads. You can sell, want, give, ask for help, within reason and subject to approval.

VENDS, cartouches EasyCartouches pour HP Deskjet, HP301XL recyclées (4 noires et 2 couleurs). Acheté 70€, vends 40€. Tél. 05 62 35 56 17.

A VENDRE, 2 pneus neige peu servis, 185/65R14. 50 euros les 2. Tél. 05 62 35 64 43

FERMETURE: le boulangerie SORBET annonce sa fermeture à partir du 2 juillet pour des vacances bien méritées.

**Votre petit-annonce ici**  
**Classified ads:**  
[info@gazettemag.fr](mailto:info@gazettemag.fr)  
**tél 05 62 35 64 43**

La prochaine édition paraîtra le jeudi 12 juillet. Il couvrira les événements du 13 au 26 juillet. Vous aurez donc le programme des fêtes du 14 juillet et tous les animations liées à l'étape du Tour de France dont le départ se fera de Trie le jeudi 26 juillet.

*The next edition will come out on Thursday 12th July. It will cover the period from the 13th through to the 26th July and will include all the Bastille Day festivities and the full programme of all the events during the Tour de France departure from Trie on Thursday 26th.*

Restaurants

RESTAURANT **L'ÉPIZZAS** PIZZERIA

Pizzas au feu de bois  
sur place ou à emporter

Route de Tarbes  
65220 Lalanne Trie

05 62 35 45 17

Ré-ouverture  
le mardi 10 Juillet.  
Pizza du moment: chèvre, ventrèche,  
poulet croustillant et curry.  
Re-opening 10th July.  
New pizza: goat's cheese, bacon,  
crispy chicken and curry.

tél: 05 62 35 45 17

Bien-être

tél: 05 62 35 66 28 mob: 06 26 90 08 10

**SPOT ON**  
Centre de bien-être

8 Place de la Mairie - 65220 Trie-sur-Baïse  
Nouvelle boutique en ligne ! New online shop!  
Spotoncentre.com

Commerces

"SARL Bruzard"

Chaussures  
**BRIGIMOD'**

Trie-sur-Baïse  
Castelnau-Magnoac  
Mirande

05.62.35.61.55

**SOLDES  
MONSTRES**

Dans nos trois magasins  
jusqu'au 7 Août 2018

**BOULANGERIE-PÂTISSERIE  
DES ARCADES**

11 Place de la Mairie  
65220 TRIE SUR BAÏSE

05 62 35 51 68

Commerces

Boulangerie - Pâtisserie  
**Christian SORBET**

4 rue de la Tour Carrée  
65220 Trie-sur-Baïse

05 62 35 52 11

**Saves  
Reyries**

Vins fins et Champagnes - Spiritueux  
Produits d'épicerie fine - Chocolats belges  
Torréfaction de café

49, place de la Mairie 65220 Trie sur Baïse Tél: 05 62 35 60 84

Flours Plantes **CLEMENTINE** Articles Funéraires

**Clémentine**  
Artisan Fleuriste  
TRIE-SUR-BAÏSE

05 62 35 62 43

Coiffure

**Coiffure Isabelle**  
Coiffure mode  
05 62 35 55 12  
27 rue Padouen, Trie-sur-Baïse  
Fermé lundi et mercredi après-midi

Artisans

**Jean-Louis VECCHUITTI**

Neuf & Rénovation Charpente  
Couverture Zinguerie  
Travaux divers

65220 Trie sur Baïse  
Tél./Fax. 05 62 35 65 09 06 88 03 11 07  
e-mail : jeanlouisvecchuitti@orange.fr

Marchés / Market days

**Lundi / Monday**  
Mirande(32) - Rabastens de Bigorre

**Mardi / Tuesday**  
Trie-sur-Baïse - Tournay - Maubourguet

**Mercredi / Wednesday**  
Lannemezan - Marciac(32)

**Jedi / Thursday**  
Tarbes - Miélan(32) - Auch(32)

**Vendredi / Friday**  
Saint Laurent de Neste - Saint Aurence (32) à 18h - Seissan(32) -

**Samedi / Saturday**  
Castelnau-Magnoac Bagnères de Bigorre - Vic en Bigorre

**Dimanche / Sunday**  
Trie-sur-Baïse - La Barthe de Neste - Bassoues(32)

Opticien

TIERS PAYANT **OPTI' SOINS** SERVICE à DOMICILE

Analyse, vérification de la vue & conseils personnalisés

Bertrand Acosta Opticien diplômé  
26 place de la mairie 65220 Trie-sur-Baïse  
06 98 82 54 83 & 05 62 35 67 84

Informatique

Conception et hébergement des sites internet depuis 1994  
Designing & hosting websites for 25 years

Spécialisé sites bilingues  
Bi-lingual website design  
tél: +33 6 07 91 25 87  
web: <http://collinson.fr/web>

**COLLINSON Consultant sarl**